



**Hablemos
sobre la educación de su hijo**

Índice

- Página 3:** Las familias y los maestros son igualmente importantes
- Página 5:** La cultura de las escuelas públicas
- Página 9:** Conversar con nuestros hijos sobre la escuela
- Página 12:** Conversar con los maestros sobre nuestros hijos
- Página 17:** Las normas de la escuela: asistencia, comportamiento y disciplina
- Página 23:** Aprender para la vida
- Página 30:** Exámenes estatales: cómo se evalúa el progreso de los estudiantes
- Página 33:** Requisitos para la graduación de la preparatoria
- Página 35:** Programas y recursos especiales
- Página 39:** Cuando las familias y los maestros no se ponen de acuerdo
- Página 41:** La educación, la política y las familias
- Página 44:** La rueda que rechina
- Página 47:** Recursos para padres de familia

MRS. GOMEZ

Phone: 123-4567

e-mail: gomez@school.com

Welcome to PTA!



Las familias y los maestros son igualmente importantes

Algunas veces, es difícil saber cómo relacionarnos con los maestros y el director de la escuela de nuestros hijos. Es posible que tengan más educación y autoridad que nosotros, y no siempre los consideramos nuestros iguales.

Pero las familias y los maestros son igualmente importantes, y los maestros desean que las familias sean sus socios. Los maestros son expertos en la enseñanza, pero las familias somos expertas en cuanto a nuestros propios hijos.

Independientemente de nuestro nivel de educación, los maestros necesitan nuestra ayuda para hacer bien su trabajo porque los niños aprenden mejor cuando las familias participan en su educación.

El objeto de esta guía es ayudar a que las familias comprendan cómo funcionan las escuelas y los maestros para que podamos obtener el mayor provecho de nuestra colaboración con ellos.

Además, la guía explica cómo actuar cuando tenemos problemas con un maestro o con la escuela y brinda información sobre programas especiales que nuestros hijos pueden necesitar.

**Car Wash For
Grant Middle School!**



La cultura de las escuelas públicas

Las escuelas tienen tradiciones y costumbres que debemos conocer. Los maestros y las demás personas que trabajan en las escuelas tienen muchas ocupaciones y es posible que no tengan tiempo o no puedan explicarnos cómo funcionan las cosas. No es que traten de excluir a las familias. A veces pedirle a un maestro que explique el funcionamiento de las escuelas es como pedirle a un pez que describa el agua.

Y, por supuesto, no todas las escuelas públicas son iguales. Algunas son más accesibles que otras; algunas son más informales que otras; algunas son más abiertas y comprensivas con las personas de otras culturas.

También existe una gran diferencia entre la escuela primaria, la intermedia y la preparatoria. En la escuela primaria, los maestros esperan una gran participación familiar en el aprendizaje de los niños. A medida que los estudiantes crecen, esto cambia. En la escuela intermedia y en la preparatoria, se invita a las familias a asistir a eventos especiales y a conferencias de estudiantes y se nos pide que verifiquemos que nuestros hijos hagan la tarea pero, en general, se espera que los estudiantes sean más responsables de su propio aprendizaje.

En todas las escuelas, existen tres tipos de participación familiar:

- La primera es la participación directa que tiene lugar cuando ayudamos a que nuestros hijos aprendan. Un ejemplo de ello es asegurarse de que el alumno dedique, por lo menos, 20 minutos por día a la lectura o que haga la tarea.
- La segunda es la participación que ayuda a toda la clase o a toda la escuela. Algunos ejemplos son: hacer trabajo voluntario en el salón de clase, ayudar a reunir fondos para la escuela o recomendar cambios que creemos necesarios.
- La tercera manera de contribuir al éxito de nuestros hijos es trabajar para que las escuelas mejoren. Para ello, debemos expresarnos cuando vemos necesidades insatisfechas y comunicar a los miembros del consejo escolar electo o a los legisladores del estado nuestras inquietudes con respecto a las mejoras.

Los tres tipos de participación son importantes, pero lo más importante es ayudar a nuestros propios hijos en su aprendizaje.

A continuación, explicamos algunas de las tradiciones básicas que son comunes a todas las escuelas públicas:

Los maestros necesitan y valoran el apoyo de la familia. A los maestros les gusta reunirse con las familias de sus estudiantes. En general, las escuelas tienen una “noche de familia” o “noche de regreso a clases” en el otoño. Ésta es una buena oportunidad para reunirse con el maestro y preguntar qué van a aprender nuestros hijos. También es una buena ocasión para preguntar al maestro cómo contactarlo para hacerle alguna consulta durante el año escolar. Algunos maestros nos darán sus teléfonos particulares; otros quizás nos ofrezcan otro medio para comunicarnos con ellos.

Todas las familias deberían tener los calendarios publicados por las escuelas. Todos los años, cuando comienzan las clases, las escuelas publican un calendario donde se muestra cuándo son las vacaciones, los días feriados, los días cuando las clases comienzan tarde o terminan temprano, la programación de eventos especiales a los cuales deben asistir las familias y los días cuando hay actividades deportivas u otras actividades. Toda familia debe tener este calendario.

Las reuniones de padres y maestros son muy importantes. Durante la escuela primaria, se organizan reuniones o conferencias de padres y maestros varias veces por año. En la escuela intermedia y en la preparatoria, es posible que haya reuniones solamente una vez por año. Cada maestro se reúne con los padres o los tutores de cada alumno para conversar sobre lo que el estudiante está aprendiendo y sobre lo que el maestro enseñará en el resto del año. Asistir a estas reuniones es muy importante para las familias. Si no podemos ir en la fecha y la hora indicada por el maestro, es importante que nos comuniquemos con la escuela para pedir otro horario. La mayoría de las escuelas tratarán de encontrar una hora que nos resulte conveniente.

Ésta también es una buena oportunidad para demostrar nuestro agradecimiento a los maestros de nuestros hijos y al personal de la escuela. Todos se esfuerzan para la educación de nuestros hijos y merecen nuestro agradecimiento.

Los maestros y los directores respetan a las familias que participan activamente en la educación de sus hijos. Algunas veces, los maestros se molestan con las familias que no asisten a las reuniones de padres y maestros o que no responden los mensajes telefónicos. Si no participamos en las reuniones o no respondemos a llamadas, piensan que no nos preocupamos sobre la educación de nuestros hijos. Esto es cierto en todas las escuelas - primaria, intermedia y preparatoria.

Conversar con nuestros hijos sobre la escuela

En algunas ocasiones, cuando les preguntamos a nuestros hijos cómo les fue en la escuela, ellos responden "Bien". También si les preguntamos qué aprendieron hoy, a veces dicen "Oh, nada". La familia debe intentar ir más allá de esas respuestas.

A continuación, le ofrecemos algunas preguntas que pueden ser útiles:

- **¿Te dieron en la escuela algo que yo deba ver?** Especialmente en la escuela primaria, los maestros con frecuencia envían a casa boletines informativos, formularios que los padres debemos firmar o trabajos que nuestros hijos han terminado en la escuela. Si su hijo está en la escuela primaria, revise su mochila porque los niños muchas veces se olvidan de las cosas. Por este motivo, es importante hacerles este tipo de pregunta todos los días.
- **¿Qué fue lo mejor que te pasó en la escuela? ¿Qué fue lo peor?** Las respuestas a estas preguntas nos dirán mucho acerca de lo que les gusta y no les gusta en la escuela.



- **¿Tienes que hacer tarea esta noche? ¿De qué se trata y cuándo la tienes que entregar?** La ayuda y el apoyo de la familia en las tareas escolares pueden hacer una gran diferencia en el buen desempeño de nuestros hijos. Aun cuando los estudiantes no tengan tareas específicas, siempre hay materias que deberían practicar como, por ejemplo, ortografía, matemáticas o lectura.
- **¿Qué libro estás leyendo?** Casi todos los estudiantes están leyendo algún libro - y si no lo están leyendo, deberían hacerlo. Si nuestro hijo no está leyendo un libro, es hora de ir a la biblioteca de la escuela o a la biblioteca pública. (Los estudiantes pueden leer también en Internet si tienen conexión.) Cada estudiante debería leer en casa al menos 20 minutos por día. Las familias que leen con sus hijos los encaminan hacia el éxito académico. Los padres que no hablan o no leen inglés pueden pedir que sus hijos lean en voz alta. También pueden mirar dibujos o fotografías y pedir que describan las ilustraciones. De esa manera, aprenderán juntos. Leer con nuestros hijos en nuestro propio idioma también ayuda a desarrollar la habilidad de la lectura.
- **¿Con quién almorzaste?** Los amigos tienen una gran influencia sobre sus vidas y sobre su desempeño escolar. Las familias deben saber quienes son los amigos de sus hijos. Podemos conocer a los amigos de nuestros hijos si los invitamos a nuestra casa o si los llevamos con nosotros de paseo.

Conversar con los maestros sobre nuestros hijos

La mayoría de las familias nos ponemos un poco nerviosas cuando nos reunimos con los maestros de nuestros hijos. Nos preocupa que nuestro hijo no esté cumpliendo con las expectativas del maestro. Si nuestro hijo tiene dificultades en la escuela nos preocupamos que el maestro piense que es porque no somos lo suficientemente buenos padres.

Pero también los maestros se sienten nerviosos. Si a nuestros hijos no les va bien, se preocupan que nosotros les culpemos por no ser buenos maestros. Y si somos de una cultura distinta a la del maestro, podría estar preocupado porque no conoce cuáles son nuestras costumbres o expectativas.

Además, los maestros eligen su profesión porque les gusta trabajar con niños. Algunos maestros se sientan más a gusto entre los estudiantes que entre sus familias. Podemos ayudarlos a sentir más cómodos con nosotros si comprendemos que son seres humanos con temores e inseguridades como nosotros.

Algunas ideas que nos ayudarán a comunicarnos con los maestros de nuestros hijos:

- Los maestros trabajan mucho y merecen nuestro agradecimiento. Comience una reunión con el maestro agradeciéndole por su dedicación a la enseñanza de nuestros hijos. Si nuestros hijos nos hacen buenos comentarios acerca de su maestro, le dará gusto al maestro saberlo.
- Es importante ser puntual porque los maestros tienen horarios muy estrictos. Asimismo, el tiempo del maestro es limitado. Por eso, es buena idea preguntar al comienzo de la reunión de cuánto tiempo dispone el maestro.
- Si necesitamos un intérprete, deberíamos pedirlo antes de la reunión. Es probable que la escuela necesite con tiempo para coordinar la participación de un intérprete. Aun cuando nuestro inglés sea bueno, la ayuda de un intérprete puede ser muy útil. Tenemos que poder comprender el 100% de lo que dice el maestro - y es necesario que el maestro comprenda el 100% de lo que decimos. Es posible que con un intérprete la reunión tome más tiempo.



- Los maestros quieren saber sobre los cambios familiares que afectan a nuestros hijos. Por ejemplo, si en nuestra familia hay un recién nacido, un padre militar enviado al extranjero, un divorcio o un fallecimiento, es posible que el niño no pueda sobrellevar la presión de la escuela. Si el maestro de nuestro hijo conoce la situación, le podrá ofrecer apoyo especial.
- Algunas veces, los maestros y las escuelas necesitan ayuda para comprender culturas y tradiciones que no conocen. Debemos informar al maestro si tenemos costumbres o creencias o días feriados especiales que deseamos que la escuela de nuestros hijos respete y comprenda. Si el maestro de nuestro hijo hace algo que nos moleste porque va en contra de nuestra cultura, debemos comunicárselo.



ATTENDANCE

8:00 AM.
ENGLISH

Today's SCHEDULE

- 8-10 English
- 10-11 Lesson 1
- 11-12 Lunch
- 12-1 Lesson 2
- 1-3 Math



Las normas de la escuela

Asistencia a clases

Es muy importante asistir diariamente a la escuela. Los niños tienen derecho a la educación y los padres tienen la obligación legal de que sus hijos asistan a la escuela. Los tribunales hacen respetar estas normas.

Aparte de seguir las reglas, nuestros hijos deben asistir a la escuela para alcanzar el éxito. Faltar a clase implica una gran desventaja para nuestros hijos. Se atrasan si pierden una clase en la que se presenta un tema importante. A veces cuando los niños se atrasan se dan por vencidos. No queremos que esto les suceda a nuestros hijos.

Claro, los niños deberían quedarse en casa si se sienten mal. Y, por supuesto, deberíamos asegurarnos de que nuestros hijos se alimenten bien y duerman sus horas para mantenerse sanos. Regularmente debemos llevar a nuestros hijos al dentista, al médico o a otras citas fuera del horario escolar.

Casi todas las escuelas tienen una política de asistencia que exige una nota escrita o una llamada telefónica de los padres o los tutores para justificar la ausencia de un estudiante, ya sea por motivo de enfermedad o por cualquier otra causa.

Algunos de nosotros tenemos días feriados importantes o celebraciones tradicionales que no están reconocidos en el calendario escolar. Esto puede ser un problema para las familias de distintos credos y culturas. Debemos informar a los maestros con anticipación cuando es realmente importante que nuestros hijos se queden en casa para participar en un evento religioso, cultural o familiar. Ellos querrán saber qué día(s) estarán ausentes nuestros hijos. Nosotros deberíamos preguntarles si hay tareas que pueden hacer en casa para recuperar las horas de clase que perderán y si hay otras maneras de recuperar el tiempo perdido en la escuela.

Conducta y disciplina de los estudiantes

Las escuelas tienen distintas políticas y métodos de disciplina para los estudiantes. Algunas son más estrictas y reglamentadas que otras. Sin embargo, el objeto de toda disciplina escolar es crear un lugar seguro donde todos los estudiantes puedan aprender y, a la misma vez, enseñar a los estudiantes a respetarse y comprenderse mutuamente, con sus maestros y con los demás adultos de la escuela y de todos los ámbitos de sus vidas.

En Washington, los maestros y los demás empleados de la escuela tienen prohibido golpear o usar cualquier forma de castigo físico. Podrán imponer otras formas de disciplina en caso de que los estudiantes infrinjan las normas de la escuela. La medida disciplinaria más grave es la suspensión (que significa que el estudiante no puede ir a la escuela por una cantidad de días determinada) o expulsión (que significa que el niño no puede volver a esa escuela).

Si su hijo infringe las normas y se mete en problemas, queremos que nos informe de la situación sin demora. No obstante, a veces, no nos enteraremos si el problema es menor y el maestro está ocupado, a menos que nuestros hijos nos cuenten o que tengamos una comunicación periódica con el maestro. Si el problema es serio, la escuela se comunicará con nosotros.

Es normal que nuestro hijo tenga una versión del problema distinta a la del maestro o el director de la escuela. Cuando esto ocurre, es una situación difícil y debemos ser cuidadosos.

Manejar los problemas de disciplina es un tema muy difícil para las familias. Deseamos asegurarnos que la escuela sea justa con nuestros hijos, pero también deseamos que nuestros hijos aprendan a controlarse y a comportarse con responsabilidad. Y, por supuesto, deseamos que nuestros hijos tengan una buena educación.



Si tenemos una diferencia de opinión con la escuela respecto de un problema de disciplina, muchas veces es una buena idea asistir a la reunión con el maestro o el director junto con un miembro de nuestra familia o con un amigo que tenga un punto de vista semejante al nuestro. También es muy importante tener un intérprete si es necesario. Y al comienzo de la reunión, es importante aclarar que nuestro objetivo es asegurarnos que nuestro hijo sea responsable y educado.

Las siguientes preguntas son para ayudarle en una situación de ese tipo:

- ¿Ha ocurrido algún cambio en la conducta de mi hijo o en su desempeño académico? De ser así, ¿por qué?
- ¿Han cambiado sus amigos?
- ¿Ha tenido alguna ausencia injustificada?
- ¿Ha sido mi hijo víctima de intimidación o maltrato por otros estudiantes?
- ¿Existe algún conflicto entre mi hijo y algún maestro o miembro del personal de la escuela?
- ¿Qué medida disciplinaria puede ayudar a encaminar nuevamente a mi hijo?
- ¿Qué deberíamos hacer para saber la causa de la conducta de mi hijo?

Es útil, en una situación como esta, tomar notas (o pedir a un amigo que tome notas) para que usted tenga una constancia de la reunión. Si el inglés no es su lengua materna, puede tomar notas en su propio idioma.

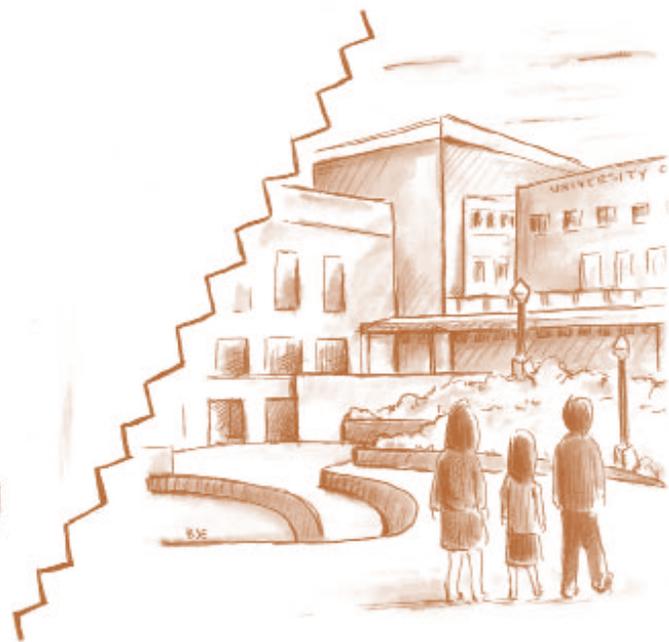
Al finalizar la reunión, es buena idea hacer un resumen del acuerdo entre usted y el maestro o el director.

Si usted no está de acuerdo con la escuela respecto a una medida disciplinaria, tiene derecho a apelar. Cada distrito escolar tiene una política que explica cómo hacerlo.

Aprender para la vida

En el mundo actual, todas las personas necesitan una buena educación para obtener un buen ingreso y ser un buen ciudadano. Más allá de las razones prácticas, es un placer aprender por aprender. Todos nacemos con el deseo de aprender: es una parte esencial de la naturaleza humana.

Por este motivo es importante que hagamos todo lo posible para que nuestros hijos disfruten la escuela y se sientan recompensados y estimulados cuando hacen un esfuerzo en su aprendizaje. Los niños necesitan saber que a sus familias les importa su educación y que tienen grandes expectativas para su futuro.



Todos pueden ir a la universidad

La actual economía es altamente tecnológica y casi todos los estudiantes necesitarán educación o capacitación laboral más allá de la preparatoria para lograr buenos empleos. Por ese motivo es una buena idea comenzar a hablar con sus hijos desde pequeños sobre cómo prepararse para ir a la universidad.

Existen dos tipos de universidades: los colegios preuniversitarios o técnicos de dos años de duración, o menos, que preparan a los estudiantes para una carrera técnica o para su paso a la universidad de cuatro años. Las universidades de cuatro años preparan a los estudiantes para ser profesionales, como médicos, abogados, científicos o maestros.

Los colegios pre-universitarios o técnicos de Washington tienen una política de "puertas abiertas", lo cual significa que aceptan a todos los estudiantes, sin tener en cuenta su desempeño académico anterior. Si no están listos para realizar trabajos de nivel universitario, los estudiantes pueden tomar clases de recuperación a fin de prepararse para la universidad. Los colegios pre-universitarios o técnicos también ofrecen enseñanza del idioma inglés y capacitación laboral para adultos de todas las edades.



Los estudiantes no necesitan ser genios para ir a una universidad de dos o cuatro años: lo puede hacer cualquier estudiante que trabaje con un nivel de esfuerzo razonable y obtenga buenas calificaciones. Sin embargo, para prepararse, los estudiantes deben tomar los tipos de clases apropiados en la preparatoria, así como la cantidad de clases correspondientes.

Las familias deben comenzar a pensar en la universidad cuando los estudiantes se encuentran en la escuela intermedia. Tomar clases de matemáticas y ciencias a nivel avanzado durante la escuela intermedia puede ayudar a que los estudiantes tengan una ventaja en su preparación para la universidad. Consulte a los maestros de sus hijos sobre esas clases.

Cuando el estudiante comience la preparatoria, de inmediato solicite información sobre el ingreso a la universidad al consejero de la preparatoria. El consejero le explicará qué clases debe tomar su hijo en cada año escolar para estar listo para la universidad de dos o cuatro años.

Los estudiantes de las escuelas preparatorias de Washington también pueden obtener créditos gratis durante el 3° y 4° año. Pueden inscribirse en clases de los colegios pre-universitarios o técnicos, y obtener créditos tanto para la preparatoria como para la universidad. Este programa se llama "Running Start" (Inicio rápido). Los estudiantes que optan por este programa, se graduarán de la preparatoria con los créditos universitarios de dos años completos. Existen programas similares que permiten que los estudiantes de la preparatoria se capaciten como aprendices y obtengan experiencia laboral mientras aún están en la preparatoria.

Washington cuenta con muchos programas que ayudan a los estudiantes para que asistan a la universidad. Es una buena idea que las familias hagan muchas preguntas sobre las posibilidades de asistir a la universidad. El consejero de su escuela es el mejor lugar para comenzar. A continuación hay una muestra de los programas disponibles.

La Beca College Bound se encuentra disponible para todos los estudiantes que reúnan las condiciones para recibir almuerzos gratuitos o almuerzos de costo reducido (es decir, para estudiantes de familias con ingresos medios o bajos). Las familias deben inscribirse en este programa cuando los estudiantes están en 7° y 8° grado. La beca cubre el costo total de la educación y los libros en un colegio público o una universidad pública de dos o cuatro años. Los estudiantes deben comprometerse que permanecerán en la escuela, demostrar que son buenos ciudadanos y graduarse de la preparatoria.

La ayuda financiera del gobierno federal y estatal se encuentra disponible para estudiantes de familias con ingresos medios y bajos. Los consejeros de la preparatoria pueden ayudarlo a solicitar este beneficio.

Los programas de servicios externos tempranos ofrecen clases de apoyo, mentores y visitas a los campos universitarios. Con frecuencia, esos programas comienzan en la escuela intermedia. Algunos de esos programas prestan servicios a estudiantes con características específicas:

- estudiantes interesados en las ciencias
- estudiantes pertenecientes a una cultura, grupo étnico, o nivel económico determinado.

Solicite información sobre estos programas al consejero de la escuela intermedia o preparatoria. Las becas a menudo se conceden a los estudiantes que participan en estos programas.

Los **Skills Centers** (Centros de capacitación) ofrecen capacitación laboral para estudiantes de la preparatoria. Un centro de capacitación presta servicios a muchos distritos escolares y ofrece programas que serían demasiado costosos para un solo distrito escolar. En general, los estudiantes pueden asistir parte del día escolar a la preparatoria y otra parte del día a un centro de capacitación. Allí, pueden aprender técnicas tales como la cocina, reparación de automóviles, programación de computadoras y carpintería. Algunos programas de los centros de capacitación están directamente relacionados con programas de aprendices o con otros programas de preparación laboral en los colegios pre-universitarios y técnicos.

Tech Prep es un programa que permite que los estudiantes se inscriban gratuitamente en programas de capacitación laboral de colegios pre-universitarios y técnicos cuando todavía están en la preparatoria.

Los consejeros de la preparatoria pueden ayudarlo a obtener más información sobre estos programas.

Consejos para los exámenes

- Asegúrese de que su hijo hace sus trabajos de la escuela, su tarea y su lectura todos los días para que conozca los temas del examen.
- Distribuya la preparación para el examen en varios días para que su hijo no tenga que desvelarse estudiando la noche anterior a un examen. Asegúrese de que duerma lo suficiente antes de un examen.
- Usted puede estar nervioso o preocupado cuando su hijo va a tomar un examen, pero trate de estar tranquilo delante de su hijo. No es deseable que su hijo se ponga nervioso también.
- Anime a su hijo para que le vaya bien en la escuela, pero no lo presione. Podría causarle estrés y es importante que su hijo esté relajado antes y durante un examen.
- Dele un lugar tranquilo en donde estudiar, con buena iluminación y con pocas distracciones.
- Agregue los días de examen en su calendario para que tanto usted como su hijo estén al tanto de estos días.
- Su hijo necesita tomar un desayuno saludable la mañana antes de tomar un examen. Evite comidas que le puedan provocar el sueño y comidas con mucho azúcar que lo pongan hiperactivo. Asegúrese de que su hijo se levante lo suficiente temprano para llegar a la escuela a tiempo y estar relajado.
- Si su hijo tiene dificultades con un examen, hable con él y programe una reunión con el maestro para encontrar la mejor manera de ayudar a su hijo.

Exámenes estatales: cómo se evalúa el progreso de los estudiantes

El estado de Washington tiene estándares académicos y exámenes que evalúan si los estudiantes cumplen con estos estándares. Los exámenes se toman todas las primaveras a los estudiantes de 3er a 8o grado y a los estudiantes de 10º grado de la preparatoria.

En el año escolar 2008-2009, la evaluación estatal se llama WASL o Evaluación del Aprendizaje de los Estudiantes de Washington. A partir del año escolar 2009-2010, el examen para 3.er a 8.o grado se llamará Evaluación del Progreso Estudiantil, y el examen a nivel preparatorio se llamará Evaluación de Competencia de la Preparatoria. La meta del gobierno estatal es hacer estas evaluaciones mediante computadora a más tardar el 2012.

Los exámenes estatales ayudan a las escuelas a evaluar cómo están enseñando los estándares académicos del estado, pero es más importante que ayudan a identificar las fortalezas y debilidades de nuestros estudiantes para que puedan recibir ayuda adicional si la necesitan.

Si los resultados de los exámenes estatales de nuestros hijos muestran que no cumplen con los estándares académicos del estado, debemos solicitar que la escuela nos dé ayuda adicional y debemos asegurarnos que nuestros estudiantes comprendan qué deben hacer para mejorar.



PLAN FOR
GRADUATION

MECHANICS
ASTRONOMY
GEOLOGY
STATISTICS

POLITICAL
SCIENCE

SCIENCE
MATH
ALGEBRA
ENGLISH
WRITING

3/E

Requisitos para la graduación de la preparatoria

La evaluación estatal de la preparatoria tiene consecuencias reales para los estudiantes. Para graduarse, se les exige a los estudiantes de preparatoria pasar la evaluación estatal de lectura y escritura. Actualmente, los estudiantes no tienen que pasar la evaluación de matemáticas para graduarse, pero los que no la pasan deben tomar clases para obtener dos créditos en matemáticas. Los estudiantes tienen varias oportunidades para tomar el examen y, si no la pasan, pueden aprovechar de una de las formas alternativas para demostrar sus habilidades básicas. Una forma es hacer un portafolio, o recolección de pruebas, que demuestre sus habilidades y conocimientos.

Cumplir con los estándares exigidos para la graduación de la preparatoria puede ser difícil para los estudiantes que no hablan muy bien el inglés. La Ley que Ningún Niño se Quede Atrás requiere que los estados evalúen a todos los estudiantes. La asamblea legislativa de Washington está buscando el modo más adecuado de ayudar a estos estudiantes. Una manera que ayuda a los estudiantes que hablan español o ruso es escuchar a las preguntas en su lengua materna en disco compacto. Los estudiantes deben responder en inglés.

Además de cumplir con los estándares académicos sobre lectura y escritura, los estudiantes de la preparatoria también deben completar las clases requeridas, elaborar un plan sobre lo que harán después de la graduación y crear un "proyecto para la graduación" (Senior Project) que demuestre cómo utilizarán sus habilidades en el mundo de hoy.



Programas y Recursos Especiales

Educación Especial

Las escuelas de Washington poseen programas para niños con problemas de salud de cualquier tipo.

No todas las discapacidades son evidentes. En algunos casos, los niños tienen problemas para aprender a leer porque tienen dislexia, lo cual significa que no ven las palabras y las letras de la misma manera que otras personas. Además, existen otras discapacidades que pueden afectar el aprendizaje. Si usted no está seguro si su hijo sufre una discapacidad, puede solicitar que le hagan una prueba en la escuela.

Si su hijo efectivamente padece una discapacidad, tiene derecho a un programa escolar diseñado para sus necesidades, ya sea leve o severa su discapacidad. Existe un programa llamado "Educación Especial" en todo el estado para los estudiantes que padezcan de alguna discapacidad.

Existen bastantes leyes y reglamentos para proteger los derechos de los estudiantes con discapacidades. También existe un presupuesto especial para proveer de un financiamiento adicional para estos estudiantes.

Si usted alguna vez tiene problemas para obtener ayuda para un niño con discapacidad, hay un Mediador de Educación Especial cuyo trabajo es ayudarle a comprender el sistema y a resolver los problemas. Su número telefónico es 360-725-6075.

**Me llamo...
Señora Tan**

Soy Profesora

**My name is...
Mrs. Tan**

I am a Teacher



Aprender inglés

Los niños que no hablan inglés tienen derecho a ayuda para aprender el idioma. Algunas escuelas con muchos alumnos inmigrantes cuentan con programas especializados, por lo regular llamados Programas de Educación Bilingüe de Transición (Transitional Bilingual Programs).

Aunque todos los niños tienen derecho a ayuda para aprender el idioma inglés, hay veces y lugares en los cuales resulta complicado satisfacer ese derecho. Por ejemplo, si la escuela tiene solo uno o dos niños inmigrantes, es difícil para la escuela tener un programa específico para ellos. Es posible que la escuela no tenga el dinero suficiente para contratar un maestro capacitado cuando el número de estudiantes es tan pequeño.

Además, los niños están aprendiendo el idioma inglés enfrentan otros problemas. En ocasiones, las escuelas tienen que hacer un esfuerzo para encontrar maestros con la preparación adecuada. Los educadores y los que hacen las políticas no están de acuerdo entre sí de la mejor manera de enseñar inglés ni sobre cuánto tiempo se necesita para dominar el idioma. Las escuelas de todo Estados Unidos pasan por la misma situación y nadie ha encontrado la solución ideal. Si usted quiere mejorar enseñanza del idioma inglés para nuestros estudiantes puede ayudar siendo defensor del desarrollo de estos programas.

Algunas escuelas ofrecen programas de "instrucción bilingüe" para estudiantes inmigrantes y estudiantes de habla inglesa y enseñan en la lengua materna del estudiante inmigrante (en la mayoría de los casos el español) y en inglés. Estos programas son preferidos porque con ellos todos los niños se vuelven bilingües. Esos programas están ganando popularidad pero solamente son posibles donde hay un número mayor de estudiantes inmigrantes que habla el mismo idioma y estudiantes de habla inglesa cuyos familias apoyan el programa.

Nuestro sistema educativo debería ayudar a todos los niños inmigrantes a lograr el dominio del idioma inglés sin perder el dominio del idioma de su familia; sin embargo, ése es un objetivo muy difícil de alcanzar en escuelas que no cuentan con maestros ni con programas bilingües. Las familias que desean que sus hijos conserven el idioma natal pueden inscribirlos en programas especiales fuera del horario de clases.

Cuando las familias y los maestros no se ponen de acuerdo

Si tenemos un desacuerdo con un maestro, podemos solicitar una entrevista con el director de la escuela. Debemos intentar ser agradables y persuasivos, y mantener una actitud abierta a fin de hallar una solución en la que coincidamos.

Sin embargo, si ya lo hemos hecho y aun así no estamos satisfechos, podemos presentar una queja ante el superintendente escolar y, si es necesario, ante la mesa directiva escolar electa que dirige nuestro distrito escolar.

Si necesitamos ayuda para hallar la forma de resolver un conflicto o simplemente no estamos logrando nada, la Oficina de Educación y Resolución de Quejas del Estado de Washington (OEO, por su sigla en inglés) puede ayudar. El número telefónico gratuito es 1-866-297-2597. Los mediadores ayudan a las familias y las escuelas a resolver conflictos para que los estudiantes puedan seguir aprendiendo.



FJE

La educación, la política y las familias

Las escuelas de Washington obtienen la mayor parte de sus fondos del gobierno del estado. Cada dos años, la asamblea legislativa del estado aprueba un presupuesto que indica a las escuelas cuánto dinero obtendrán para los diversos programas y gastos. Los distritos escolares recaudan el resto del dinero para las escuelas solicitándoles a los votantes locales que aprueben tasas para la educación. Las tasas son impuestos locales sobre la propiedad destinados a las escuelas. Esas tasas locales a menudo constituyen entre el 15 y el 20% del presupuesto del distrito escolar.

Hay 295 distritos escolares en el estado de Washington y cada distrito escolar está por un consejo escolar electo. Los votantes de cada comunidad eligen a los miembros del consejo escolar. Los miembros del consejo escolar contratan y supervisan al Superintendente, elaboran las leyes y reglamentos del ámbito educativo local (denominadas políticas del consejo o distrito) y aprueban el presupuesto y los programas académicos del distrito. La asamblea legislativa del estado también elabora leyes y reglamentos que los distritos escolares deben respetar.



STUDENT
LEARNING

Education
For our
CHILDREN

SCHOOL
BOARD

PLEASE
COME IN!

Tanto a nivel estatal como local, las opiniones de las familias son muy importantes. Las familias pueden crear un cambio muy positivo en la calidad de la educación de nuestros hijos compartiendo nuestras ideas en las reuniones del consejo escolar local y contactando a los legisladores del estado para hacerles saber lo que necesitan nuestros hijos.

También existen muchas organizaciones de padres que trabajan para mejorar nuestras escuelas. La más grande es la Asociación de Padres y Maestros (PTA, por su sigla en inglés). La PTA es una organización nacional con una oficina estatal en Washington y delegaciones locales en la mayoría de las escuelas. Consulte la secretaria de su escuela para ponerse en contacto con la PTA de su escuela.

Además, existen otras organizaciones con las cuales las familias pueden relacionarse a fin de apoyar una mejor educación para nuestros hijos. Vea la página 47 de esta publicación para algunos ejemplos.

La rueda que rechina

Hay un dicho "No se le pone aceite a la rueda que no rechina". Significa que si nos quedamos callados, nuestros problemas (o los problemas de nuestros hijos) serán ignorados.

Quizás esto sea lo más importante que debemos recordar para asegurarnos de que nuestros hijos reciban la educación que necesitan: Debemos hablar cuando hay algún problema. Conocemos a nuestros hijos mejor que ninguna otra persona y es más probable que seamos los primeros en darnos cuenta cuando no están aprendiendo lo necesario.

A veces, una charla con el maestro es todo lo que hace falta. En otras ocasiones, lo que hace falta es un cambio en las leyes del estado o en la política del distrito escolar local. En cualquier caso, dentro de una democracia depende de nosotros hablar por nuestros hijos y ser sus mejores defensores.

Su futuro depende de nosotros.

PERSISTENCE

SUCCESS



Recursos

La Oficina del Superintendente de Enseñanza Pública (OSPI) es la agencia principal que se encarga de supervisar la educación primaria y secundaria.

www.k12.wa.us
360-725-6000

La Oficina de Educación y Resolución de Quejas del Estado de Washington (OEO) provee información sobre el sistema escolar y la participación de las familias y la comunidad en la educación. Ayuda a resolver conflictos entre las familias y las escuelas y da recomendaciones a los políticos sobre cómo mejorar el sistema educativo.

www.waparentslearn.org
866-297-2597

La Comisión de Asuntos Hispanos mejora el desarrollo de la política del gobierno estatal y los servicios del gobierno a la comunidad hispana.

www.cha.wa.gov
800-443-0294

El Departamento de Aprendizaje Temprano se concentra en los primeros años de los niños y ofrece información y recursos para sus primeros maestros y más importante aún, sus padres.

<http://www.del.wa.gov/>
360-725-4665

La Washington P.A.V.E. es una organización dirigida por padres de familia que trabaja con familias, individuos con discapacidades, profesionales y miembros de la comunidad de todos los estratos sociales y con todo tipo de discapacidades.

www.washingtonpave.org
800-5-PARENT

La Asociación de Padres y Maestros del Estado de Washington es una organización sin fines de lucro cuya meta es unir a las familias, las escuelas y la comunidad de parte de todos los niños y los adolescentes en el estado.

www.wastatepta.org
800-562-3804

Escrito por: Sally Brownfield
Ilustrado por: Bobbi Jo Epperson

Producido por: Center for the Improvement of Student Learning, OSPI

En colaboración con: la Oficina de Educación y Resolución de Quejas del Estado de Washington (OEO), la Comisión de Asuntos Hispánicos y la Oficina de Educación Bilingüe de OSPI

© 2009 por Oficina de la Superintendente Estatal de Enseñanza Pública (OSPI)
Para una copia electrónica de esta publicación, visite www.yourlearningcenter.org.

